

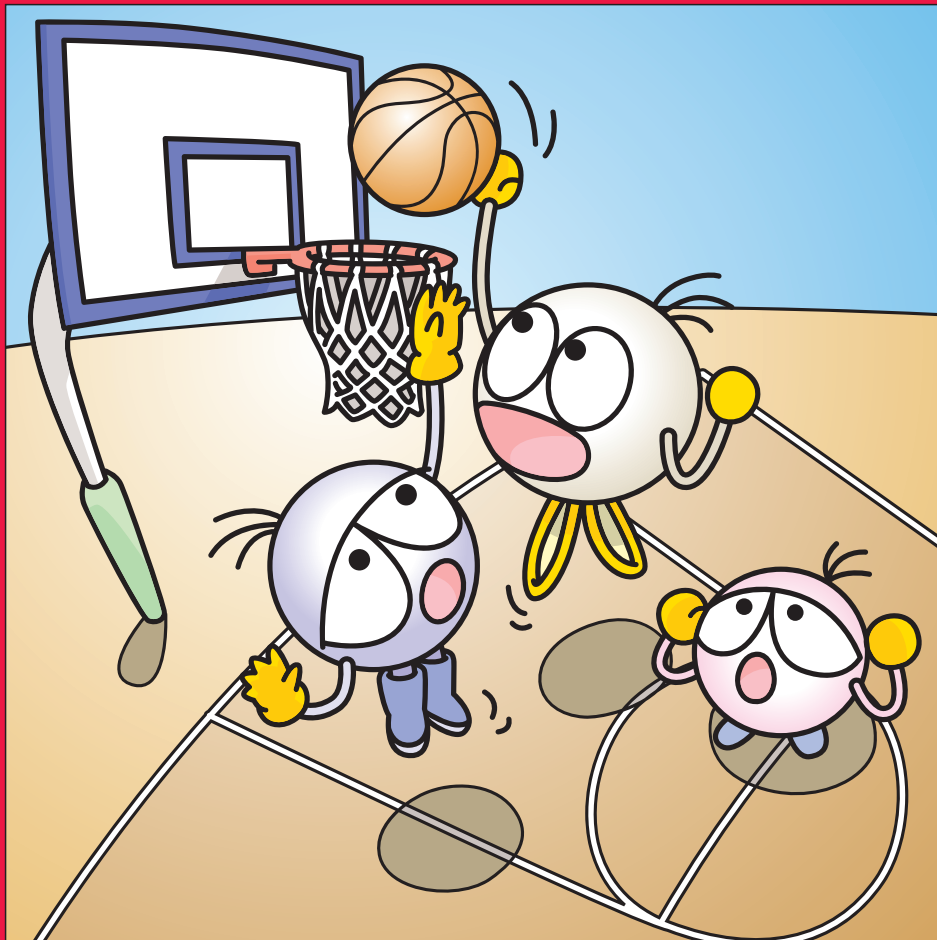


南米スペイン語圏出身児童のための算数教材

割り算マスター・

日本語クリアー

指導者用





Material de Matemática para niños suramericanos de habla hispana residentes en Japón
Warizan Master Nihongo Clear Índice para los profesores

Unidad	Título	Objetivos de la Unidad	Expresiones de la lengua japonesa	página
Unit-1	ONAJI KAZU ZUTSU WAKERU (Dividir en partes iguales)	<p>① Comprender situaciones en las que se divide algo entre varias personas.</p> <p>② Comprender situaciones en las que se divide algo en partes iguales entre varias personas. Ej.: Dividir en partes iguales 12 galletas entre 3 personas.</p>	<p>① Expresiones para indicar la división de algo. 「WAKERU」(dividir) 「□ NINDE WAKERU」(dividir entre □ personas) 「○ KONO △ O □ NINDE WAKERU」 (dividir ○ △s entre □ personas)</p> <p>② Expresiones para indicar divisiones en partes iguales 「ONAJI KAZU ZUTSU WAKERU」 (dividir en cantidades iguales) 「IKO ZUTSU WAKERU」(dividir en □ para cada uno)</p>	1
Unit-2	WARIZAN (División)	<p>① Comprender los casos de división a partir de 「ZU」(ilustraciones, gráficos), 「KOTOBAN」(palabras) y 「SHIKU」(fórmulas matemáticas).</p>	<p>① Habituar a las expresiones 「ONAJI KAZU ZUTSU WAKERU」(dividir en cantidades iguales) e 「HITORI BUN」 (cantidad por persona)</p>	7
Unit-3	KUKUGA TSUKAERU (Se puede usar la tabla de multiplicar)	<p>① Aprender que se puede usar la tabla de multiplicar para realizar divisiones.</p>	<p>① Expresiones frecuentes en aritmética como 「～WO SHIKINI NAOSU」 (transformar ～ en fórmula matemática)</p> <p>② Habituar a las expresiones 「ONAJI KAZU ZUTSU WAKERU」(dividir en cantidades iguales) e 「HITORI BUN」 (cantidad por persona)</p>	13
Unit-4	KUKUWO TSUKAPTE (Vamos a usar la tabla de multiplicar)	<p>① Acostumbrarse al uso de la tabla de multiplicar para resolver divisiones.</p>	<p>① Conocer la expresión「ONAJI KAZU ZUTSU WAKERUTO～」 (Si se divide en partes iguales...) A partir de esta unidad, utilizamos la partícula「TO」, que aparece con frecuencia en los libros didácticos.</p>	19
Unit-5	BUNSHO MONDAI ① (Problemas)	<p>① Acostumbrarse a los problemas matemáticos (con enunciado) en los que se puede calcular el valor numérico que expresa la cantidad correspondiente a una persona.</p>	<p>① Presentamos problemas en los que se pueden dividir en partes iguales ciertas cosas 「MONO」y en los que varían el uso de los「SUUSHI」(sufijos numerales) y las「TAN-I」(unidades de medida). Ej. para papel de colores se usa 「MAI」; para lápices se usa「HON」; para la cinta se usan cms.</p> <p>② Además de「HITORI BUN」(cantidad por persona), aparecen en esta unidad 「I PON NO NAGASAI」(longitud de 1 unidad) e 「I PON BUN」(medida de una tira de cinta)</p>	25
Unit-6	NAN NINNI? (¿Para cuántas personas?)	<p>① Conocer la división usada para calcular el número de personas necesario para repartir en cantidades iguales cierta cantidad. Hasta la unidad anterior, el número de personas se daba desde el principio para poder repartir de manera igual la cantidad y había que encontrar cuántos(ás) correspondían a ese número de personas.</p>	<p>① 「WAKERABERU」(poder dividirse) Verbo que indica la posibilidad de división.</p> <p>② Se usa la partícula「NI」(entre, a) para indicar la dirección de una acción. 「NANNIN NI WAKERABERUKA」 (¿Entre cuántas personas se puede dividir?)</p>	31
Unit-7	BUNSHODAI ② (Problemas ②)	<p>① Acostumbrarse a problemas matemáticos (con enunciado) en los que la operación de división es usada para calcular cuántas veces un número cabe dentro de otro número.</p>	<p>① ¿Entre cuántas personas podemos dividir una cantidad A de B dando C para cada persona? ② ¿Entre cuántos D podemos dividir una cantidad A de B dando una cantidad C a cada D?</p>	38
Unit-8	1 YA 0 WARIZAN (Divisiones cuyo cociente es 1 o 0)	<p>① Divisiones en las que el dividendo y el divisor son iguales. (división cuyo cociente equivale a 1).</p> <p>② Divisiones en las que el dividendo es 0. (divisiones cuyo cociente equivale a 0).</p>	<p>① 0 (cero) galletas(situación en la que no tenemos ni una galleta).</p> <p>② 「NANIMO NAI MONOWO WAKERU」(「NANIMO NAINODE WAKERARENAI」) Dividir algo que no tenemos. (No se puede dividir porque no tenemos nada).</p> <p>③ Uso del verbo 「NARU」 (volverse, convertirse), que indica el resultado de un cambio, en casos en los que se realiza una división. Ej. 「HITORI BUNWA NANKONI NARIMASUKA」(¿Con cuántos(ás) se queda cada persona?)</p>	45
Unit-9	NANBAI ① (¿Cuántas veces? ①)	<p>① Usar la división para calcular cuántas veces un número es mayor que otro.</p>	<p>① ¿cómo decir cuántas veces más? 「A」 NO 「B」 BAI (「B」 veces (más que) 「A」)</p> <p>② Verbos usados con la expresión "cuántas veces". Ej. 「NANBAI MOTTE IRUKAI」 (¿Cuántas veces más tienes ~?) 「NANBAI DEKIRUKA」 (¿Cuántas veces más lo puedes hacer?)</p>	51

Uni-10	AMARINO ARU WARIZAN (Divisiones con resto)	① Divisiones con resto entre (número de 2 dígitos) ÷ (número de 1 dígito).	① "A" NINNI WAKERARETE, "B" KO AMARIMASU J (Se divide entre "A" personas y sobra(n) "B") Ej: 4 NINNI WAKERARETE, 5 KO AMARIMASU J (Se divide entre 4 personas y sobran 5)	59
Uni-11	WARUKAZUTO AMARINO OOKISA (El valor del divisor y del resto)	① Comprender que el resto siempre tiene que ser menor que el divisor.	① TABAJ (ramo, manoj) TABANI SURU J (hacer un ramo, un manoj) "A" TABA (3 TABA + 4 TABA) J ("A" ramos (3 ramos, 4 ramos)	68
Uni-12	WARIZANNO HISSAN ① (Divisiones escritas)	① Aprender a hacer por escrito una división con resto de (número de 2 dígitos) ÷ (número de 1 dígito).	① KATACHINI SURU J (hacer en forma de) → HISSANNO KATACHINI SURU J (hacer en forma de cuenta escrita) ② ~BA II J → DOREWO TSUKAIBA IDESHOUKA J (¿Cuál debería usar?)	74
Uni-13	WARIZANNO KIMARI ① (Propiedades de la división ①)	① Comprender que si se multiplica el divisor JOSUU J por A, el cociente / SHO J será 1/A veces menor. ② Comprender que si se multiplica el dividendo / HIJOSUU J por A, el cociente / SHO J también será A veces mayor.	① ~DATO → ~GA 2KO DATO, ~WA J (Si es 2 ~, entonces...)	80
Uni-14	WARIZANNO KIMARI ② (Propiedades de la división ②)	① Comprender que si multiplicamos por "A" tanto el dividendo HIJOSUU J como el divisor JOSUU J, el cociente / SHO J no se altera. ② Reforzar lo aprendido en la unidad 13 a través de problemas.	① "A" O "B" NI FUYASU J (aumentar "A" en "B") → KUKKIO 24 KONI FUYASHITE, J (aumentamos el número de galletas en 24.) ② ~DE ~ J → HITORIBUNWA 3 KODE KAWARIMASEN J La cantidad por persona sigue siendo 3, no cambia.	86
Uni-15	100 WO WARU WARIZAN (Divisiones centenas)	① Divisiones de decenas por números de un dígito → $60 \div 2 = 30$ ② Divisiones de centenas por números de un dígito → $600 \div 2 = 300$	① ~SHITE KANGAERU J (haz ~ y analiza) → 100 KOZUTSU HAKONI IRETE KANGAERU J (coloca 100 en cada caja y analiza) ② "A" O TSUKATTE "B" NO KOTAEWO MOTOMERU J (Buscar la respuesta de "B" usando "A") → 4 ÷ 2 WO TSUKATTE 40 ÷ 2 NO KOTAEWO MOTOMERU J (Utiliza la operación 4 ÷ 2 para calcular la respuesta de 40 ÷ 2)	93
Uni-16	KOTAEWA 2 KETA (Respuestas de dos dígitos)	① Separar un número de 2 dígitos en decenas y unidades para calcular la división de (número de 2 dígitos) ÷ (número de 1 dígito).	① ~SHITE KANGAERU J (haz ~ y analiza) → 69 WO 60 TO 9 NI WAKETE KANGAERU J (Separa 69 en 60 y 9, después, piensa)	100
Uni-17	WARIZANNO HISSAN ② (Divisiones escritas ②)	① Resolver la operación de (número de 2 dígitos) ÷ (número de 1 dígito) cuando el cociente es de 2 dígitos.	① TOKU J (resolver, solucionar) → HISSANDE TOITE MIMASHOU J (resolvamos haciendo la operación por escrito) ② ~KUTE, ~KUNAI J → 7NI ICHIBAN CHIKAKUTE, 7 YORI OOKIKUNAI J (el número más cercano a 7 que no sea mayor que 7)	104
Uni-18	WARIZANNO HISSAN ③ (Divisiones escritas ③)	① Resolver la operación de (número de 2 dígitos) ÷ (número de 1 dígito) cuando el cociente es de 2 dígitos con resto.	No hay expresiones nuevas.	111
Uni-19	WARIZANNO HISSAN ④ (Divisiones escritas ④)	① Realizar la división de (número de 2 dígitos) ÷ (número de 1 dígito), con un cociente de 2 dígitos con resto, cuya casilla de las decenas no sobra. ② Realizar la división de (número de 2 dígitos) ÷ (número de 1 dígito), con un cociente de 2 dígitos con resto, cuya casilla de las unidades no se puede dividir.	No hay expresiones nuevas.	117
Uni-20	700 MAIWO 5 NINDE (700 hojas para 5 personas)	① Divisiones de (número de 3 dígitos) ÷ (número de 1 dígito) cuyo cociente es de 3 dígitos con resto. ② Divisiones de (número de 3 dígitos) ÷ (número de 1 dígito), con un cociente de 3 dígitos con resto, en cuya casilla de las decenas o unidades aparece 0 (cero) como resultado de su resta.	No hay expresiones nuevas.	124
Uni-21	200 MAIWO 4 NINDE (200 hojas para 4 personas)	① Divisiones de (número de 3 dígitos) ÷ (número de 1 dígito) cuyo cociente es de 2 dígitos con resto. (Ejemplo de una división en la que no se puede dividir con la casilla de las centenas) ② Divisiones de (número de 3 dígitos) ÷ (número de 1 dígito), con un cociente de 2 dígitos con resto, en cuya casilla de las decenas o unidades aparece 0 (cero) como resultado de su resta o porque el dividendo de la unidad resulta menor que el divisor.	No hay expresiones nuevas.	130

Uni-22	NANBAI ② (¿Cuántas veces? ②)	<p>① Determinar cuántas veces un número es mayor que otro haciendo la división de (número de 2 dígitos) + (número de 1 dígito).</p> <p>② Determinar cuántas veces un número es mayor que otro haciendo la división de (número de 3 dígitos) + (número de 1 dígito).</p>	<p>① "B" veces (mayor que) "A" m son "C" m. ¿Cuántos metros son "B" veces (mayor que) "A" m?</p> <p>② "A" m son "B" veces (mayor que) "C" m. ¿Cuántas veces son "A" mayor que "C" m?</p> <p>③ "B" veces (mayor que) □ m son Cm. Determina el número que cabe en □.</p>	136
Uni-23	20 YA, 40 DE WARU (Dividir por 20 y 40)	<p>① Divisiones de decenas por decenas.</p> <p>② Divisiones de centenas por decenas.</p>	No hay expresiones nuevas.	143
Uni-24	2 KETADE WARU ① (Divisiones por números de dos dígitos ①)	<p>① Divisiones de (número de 2 dígitos) + (número de 2 dígitos) cuyo cociente es de 1 dígito y resto.</p>	<p>① $\Gamma \sim \text{NANODE, } \sim \text{DEKIMASEN}$ (como \sim, no se puede \sim) Ej. $\Gamma 92\text{WA } 8\text{TYORI } 00\text{KIINODE } \text{HIKIZANGA } \text{DEKIMASEN}$ (Como 92 es mayor que 87, no se puede restar)</p> <p>② $\Gamma \sim 0 \sim \text{NI KAERU}$ (cambiar \sim por \sim) Ej. $\Gamma 23 \text{ O } 20 \text{ NI KAEMASU}$ (Cambiamos 23 por 20)</p>	146
Uni-25	2 KETADE WARU ② (Divisiones por números de dos dígitos ②)	<p>① Divisiones de (número de 3 dígitos) + (número de 2 dígitos) cuyo cociente es de 1 dígito y resto.</p>	<p>① $\Gamma \sim \text{DEWA } 00\text{KISU } \text{GUURU}$ (Si calculamos \sim, es demasiado grande.) Ej. Γ Si calculamos 23×6, el resultado es demasiado grande.)</p> <p>② $\Gamma \text{SOKODE, } \sim \text{SHITE, } \sim \text{SHITEMIMASU}$ (Entonces, calculamos \sim, e intentamos calcular \sim) Ej. $\Gamma \text{SOKODE, } 1 \text{ CHISAKUSHITE, } 23 \times 5 \text{ DE KEISAN SHITE MIMASU}$ (Entonces, le quita 1 al 6 e intenta calcular 23×5)</p>	152
Uni-26	2 KETADE WARU ③ (Divisiones por números de dos dígitos ③)	<p>① Divisiones de (número de 3 dígitos) + (número de 2 dígitos) cuyo cociente es de 2 dígitos y resto.</p> <p>No hay observaciones nuevas.</p>	No hay expresiones nuevas.	157
Uni-27	IROIRONA BUNSHODAI ① (Diversos problemas matemáticos ①)		<p>Ejemplos representativos de problemas matemáticos que necesitan división.</p> <ul style="list-style-type: none"> $\Gamma 5 \text{ NINDE } 0\text{NAJI } \text{KAZUZUTSU } \text{WAKERUTO } \text{HITORIBUNWA}$ (Si dividimos algo en cantidades iguales entre 5 personas, ¿cuántos(as) recibirá cada persona?) $\Gamma 1 \text{ PANNI } \text{NANMAI}$ (¿Cuántos(as) para un grupo?) $\Gamma 6 \text{ PONNI } \text{WAKERUTO } 1 \text{ PONNO } \text{NAGASAWA}$ (Si la dividimos en 6 partes, ¿cuánto medirá cada parte?) $\Gamma \text{HITORIBUNWA } \text{NANMAINI } \text{NATTE, } \text{NANMAI } \text{AMARIMASUKA.}$ J (¿Cuántas hojas recibirá cada persona y cuántas van a sobrar?) 	164
Uni-28	IROIRONA BUNSHODAI ② (Diversos problemas matemáticos ②)		<p>Ejemplos representativos de problemas matemáticos que necesitan división.</p> <ul style="list-style-type: none"> $\Gamma \text{HITORINI } 5 \text{ MAIZUTSU } \text{WAKERUTO } \text{NANNINI}$ (Si se dan 5 hojas a cada persona, ¿cuántas hojas corresponden a cada uno?) $\Gamma 5 \text{ KOZUTSU } \text{IRERUTO } \text{NANPAKONJI}$ (Si se colocan 5 en cada caja, ¿cuántas cajas tendremos?) $\Gamma 4\text{cm } \text{ZUTSU } \text{KIRUTO } \text{NANBONJ}$ (Si se corta en partes de 4 cm, ¿cuántas partes tendremos?) $\Gamma \text{NANNINI } \text{WAKERARETE } \text{NANMAI } \text{AMARIMASUKA } \text{J}$ (¿Entre cuántas personas podemos repartir y cuántos(as) van a sobrar?) 	171
Uni-29	IROIRONA BUNSHODAI ③ (Diversos problemas matemáticos ③)		<p>Ejemplos representativos de problemas matemáticos que necesitan división.</p> <ul style="list-style-type: none"> $\Gamma \text{WATASHIWA } \text{ORIGAMIWO } 36 \text{ MAI } \text{MOTTE } \text{IMASU, } \text{IMOUTOWA } 9 \text{ MAI } \text{MOTTE } \text{IMASU, } \text{WATASHIWA } \text{IMOUTONO } \text{NANBAI } \text{MOTTE } \text{IMASUKA.}$ J (Yo tengo 36 hojas de papel de origami. Mi hermana menor tiene 9 hojas. ¿Cuántas veces más hojas tengo yo que mi hermana?) $\Gamma \text{NAGAI } \text{TEPUWA } \text{MIJIKAI } \text{TEPUNO } 4 \text{ BAIDE. } 32\text{cm } \text{DESU, } \text{MIJIKAI } \text{TEPUWA } \text{NANcm } \text{DESUKA.}$ J (La cinta larga mide 32 cms, que es 4 veces más que la cinta corta. ¿Cuánto mide la cinta corta?) 	178
Uni-30	BUNSHODAI KOMATTATOKIWA (Problemas matemáticos · cuando hay dificultades)	<p>Comprender las relaciones entre los tres números que aparecen en la división a través de un gráfico, diseño o ilustración, para poder resolver un problema matemático.</p> <p>¿Cuántos(as) hay en total, entre cuántas personas podemos repartir y cuántos(as) recibe cada persona?</p>	No hay expresiones nuevas.	185